



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.20(Total No.606)

Notice No.549-573

20 May 2013

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hedd@tjmsa.gov.cn">hedd@tjmsa.gov.cn</a>	
	Phone: +86(0)22 58873119	Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shmsa.gov.cn">gztg@shmsa.gov.cn</a>	
	Phone: +86(0)21 65806386	Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hemail@gdmsa.gov.cn">hemail@gdmsa.gov.cn</a>	
	Phone: +86(0)20 34084083	Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.gov.cn">www.chart.gov.cn</a>	
China Hydrography Website:	Web: <a href="http://www.hydro.gov.cn">www.hydro.gov.cn</a>	

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1, GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Tianjin Port	( 561 )
Yellow Sea	Weihai Port	( 562 )
	Yantai Port	( 563 ),( 564 )
	Rizhao Port	( 565 ),( 566 )
	Lianyungang Port	( 567 )
	Approaches to Sheyanghekou	( 549 )
	Dafeng Port	( 550 ),( 551 )
East China Sea	Changjiangkou	( 552 ),( 553 ),( 554 ),( 555 ),( 556 )
	Zhoushan Islands	( 557 )
	Hangzhou Gulf	( 568 ),( 569 )
	Sanmen Bay	( 570 )
	Wenzhou Bay	( 558 )
	Songxia Port	( 559 )
Taiwan Strait	Meizhou Bay	( 560 )
South China Sea	Zhujiangkou	( 571 )
	Zhujiang	( 572 ),( 573 )

## 2, INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
23113		561
34001		564
34161		564
34167		563
34168		563
35001		562
37001		567
37122		565
37123		565,566
41001	549	
41101		567
42001	549,550,551	
42221	550,551	
42251	549,550,551	
44001	552,553,554,555,556	
44127	556	
44128	553,554,555	
44129	553,554,555	
44131	552	
44173	552,553,554,555,556	
50407		570
51001		568,569
52001	557	
55001	558	
55121	558	
62001	559	
2308	553, 555	
2311	560	
84211		571
84212		571
84213		571
84214		572
84216		573
84217		573
84220		571
84224		571











## Notices to Mariners






### 549. Yellow Sea – Approaches to Sheyanghekou – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 黄海测量 4 号灯浮标	33°52'00".0N, 120°39'00".0E	(测量 4)  莫(0)黄 15s
(2) 黄海测量 5 号灯浮标	33°35'48".0N, 120°46'00".0E	(5)  莫(0)黄 12s
(3) 黄海测量 6 号灯浮标	33°27'12".0N, 120°48'42".0E	(6)  莫(0)黄 15s
(4) 黄海测量 7 号灯浮标	33°43'00".0N, 120°51'00".0E	(7)  莫(0)黄 12s
(5) 黄海测量 8 号灯浮标	34°02'30".0N, 120°54'12".0E	(8)  莫(0)黄 15s
(6) 黄海测量 9 号灯浮标	34°03'00".0N, 120°27'00".0E	(9)  莫(0)黄 12s
<b>Chart</b>	41001(1,4,5,6)[2013-147] 42001(2~4)[2013-507] 42251(3)[2013-506]	
<b>Source</b>	Shanghai Aids 009/2013	

### 550. Yellow Sea – Dafeng Port – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 大丰港 Q3 号灯浮标	33°19'47".2N, 120°52'44".0E	(Q3)  莫(Q)黄 12s
(2) 大丰港 Q4 号灯浮标	33°18'13".8N, 120°53'20".9E	(Q4)  莫(Q)黄 15s
(3) 大丰港 Q5 号灯浮标	33°16'39".9N, 120°53'55".0E	(Q5)  莫(Q)黄 12s
(4) 大丰港 Q6 号灯浮标	33°15'42".4N, 120°54'15".8E	(Q6)  莫(Q)黄 15s
(5) 大丰港 Q7 号灯浮标	33°13'38".2N, 120°55'00".8E	(Q7)  莫(Q)黄 12s
<b>Chart</b>	42001[2013-549] 42221[2013-274] 42251[2013-549]	
<b>Source</b>	Shanghai Aids 009/2013	

### 551. Yellow Sea – Dafeng Port – Buoyage

Delete the light-buoy named "大丰港 27 号" in position 33°14'28".4N, 120°52'19".9E.

**Chart** 42001[2013-550] 42221[2013-550] 42251[2013-550]  
**Source** Shanghai Aids 009/2013

### 552. East China Sea – Changjiangkou – Approaches to Sheshan Island – Emergency Wreck Marking Buoyage

Insert the emergency wreck marking buoyage in the following position:

Name	Position	Characteristic
------	----------	----------------

- (1)劲旅 8 沉 AIS 虚拟航标 31°24'03".8N,122°16'42".6E
- (2)W111 号灯浮标 31°23'56".0N,122°16'41".8E
- (3)W112 号灯浮标 31°24'10".7N,122°16'42".8E

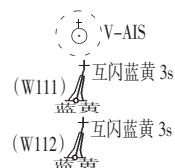


Chart 44001(3)[2013-509] 44131[2011- ] 44173(2,3)[2013-509]

Source Shanghai Aids 009/2013

### 553.East China Sea – Changjiangkou – Nancao Fairway – Buoyage

Delete the light-buoy in the following position:

Name	Position
(1)S11 号灯浮标	31°03'04".8N,122°09'55".0E
(2)S12 号灯浮标	31°03'12".3N,122°08'13".0E
(3)S13 号灯浮标	31°03'35".3N,122°06'50".0E
(4)S14 号灯浮标	31°03'58".3N,122°05'26".0E
(5)S15 号灯浮标	31°04'24".0N,122°03'48".0E
(6)S16 号灯浮标	31°04'45".0N,122°02'31".0E
(7)A25 号灯浮标	31°05'11".0N,122°02'00".0E
(8)A27 号灯浮标	31°05'45".0N,121°59'52".0E

Chart 44001(2,6,8)[2013-552] 44128(1~4)[2013-380] 44129(3~8)[2013-509]  
44173(1,2,4,6~8)[2013-552] 2308(2)[2013-510]

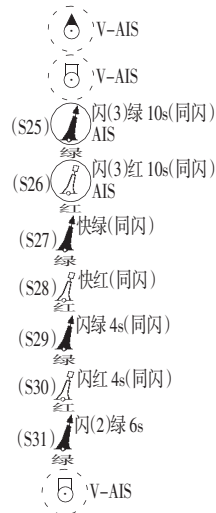
Source Shanghai Aids 009/2013




### 554.East China Sea – Changjiangkou – Nancao Fairway – Aids

Insert the aids in the following position:

Name	Position
(1)S23 AIS 虚拟航标	31°03'14".3N,122°11'35".8E
(2)S24 AIS 虚拟航标	31°02'32".9N,122°11'30".7E
(3)S25 灯浮标	31°03'16".1N,122°11'10".1E
(4)S26 灯浮标	31°02'41".5N,122°09'20".0E
(5)S27 灯浮标	31°03'26".0N,122°08'51".3E
(6)S28 灯浮标	31°02'49".6N,122°07'22".3E
(7)S29 灯浮标	31°03'58".0N,122°06'35".5E
(8)S30 灯浮标	31°03'25".6N,122°05'32".6E
(9)S31 灯浮标	31°04'33".0N,122°04'20".7E
(10)S32 AIS 虚拟航标	31°03'58".9N,122°03'38".6E

Characteristic



(11)S33 灯浮标	31°05′08″.6N,122°02′06″.0E	(S33)  闪(3)绿 10s(同闪)
(12)S34 灯浮标	31°04′34″.0N,122°01′43″.9E	(S34)  闪(3)红 10s(同闪)
(13)S35 灯浮标	31°05′45″.0N,121°59′52″.0E	(S35)  闪绿 4s
Chart	44001(2~4,7,10~13)[2013-553] 44128(3~8)[2013-553] 44129(7~13)[2013-553] 44173[2013-553]	
Source	Shanghai Aids 009/2013	

### 555.East China Sea – Changjiangkou – Nancao Fairway – Fairway

1,Amend the northern fairway boundary limit to the line joining the following position:

- (1)31°03′14″.3N,122°11′35″.8E(S23 AIS 虚拟航标)
- (2)31°03′16″.1N,122°11′10″.1E(S25 号灯浮标)
- (3)31°03′26″.0N,122°08′51″.3E(S27 号灯浮标)
- (4)31°03′49″.4N,122°07′12″.0E(44129 东图廓交点)
- (5)31°03′58″.0N,122°06′35″.5E(S29 号灯浮标)
- (6)31°04′16″.6N,122°05′24″.0E(44128 西图廓交点)
- (7)31°04′33″.0N,122°04′20″.7E(S31 号灯浮标)
- (8)31°05′08″.6N,122°02′06″.0E(S33 号灯浮标)
- (9)31°05′45″.0N,121°59′52″.0E(S35 号灯浮标)

2,Amend the southern fairway boundary limit to the line joining the following position:

- (10)31°02′11″.0N,122°16′13″.0E(地理坐标 D)
- (11)31°02′32″.9N,122°11′30″.7E(S24 AIS 虚拟航标)
- (12)31°02′41″.5N,122°09′20″.0E(S26 号灯浮标)
- (13)31°02′49″.6N,122°07′22″.3E(S28 号灯浮标)
- (14)31°02′53″.0N,122°07′12″.0E(44129 东图廓交点)
- (15)31°03′25″.6N,122°05′32″.6E(S30 号灯浮标)
- (16)31°03′28″.1N,122°05′24″.0E(44128 西图廓交点)
- (17)31°03′58″.9N,122°03′38″.6E(S32 AIS 虚拟航标)
- (18)31°04′34″.0N,122°01′43″.9E(S34 号灯浮标)
- (19)31°05′12″.0N,121°59′52″.0E(九段灯船)

3,Amend the traffic separation line to the line joining the following position:

- (20)31°05′28″.4N,121°59′52″.0E(地理坐标 A)
- (21)31°03′58″.2N,122°05′24″.0E(44128 西图廓交点)
- (22)31°03′23″.9N,122°07′12″.0E(44129 东图廓交点)
- (23)31°03′12″.3N,122°08′13″.0E(地理坐标 B)

(24)31°02'58".6N,122°11'33".4E(地理坐标 C)






(25)31°02'51".3N,122°13'09".0E(S9 号灯浮标)

Chart 44001(1,3,9;10,13,19)[2013-554] 44128(1~6;10~16)[2013-554]  
44129(4~9;14~19)[2013-554] 44173[2013-554]  
2308(1,3,9;10,13,19)[2013-553]

Source Shanghai Navigation Notice 144/2013




### 556.East China Sea – Changjiangkou – Nancao Fairway – Emergency Wreck Marking Buoyage

Insert the emergency wreck marking buoyage in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)华锦洋沉 AIS 虚拟航标	30°56'42".0N,122°21'36".0E	 V-AIS
(2)W107 号灯浮标	30°56'46".9N,122°21'54".5E	(W107)  互闪蓝黄 3s
(3)W108 灯浮标	30°56'32".7N,122°21'38".2E	(W108)  互闪蓝黄 3s
(4)W109 灯浮标	30°56'46".3N,122°21'16".6E	(W109)  互闪蓝黄 3s
(5)W110 灯浮标	30°57'01".8N,122°21'35".3E	(W110)  互闪蓝黄 3s
Chart	44001(1,2,5)[2013-555] 44127(1,2,4,5)[2013- ] 44173(5)[2013-555]	
Source	Shanghai Aids 009/2013	



### 557.East China Sea – Zhoushan Islands – Approaches to Shengsi Islands – Emergency Wreck Marking Buoyage

Insert the emergency wreck marking buoyage in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)六航机 266 沉 AIS 虚拟航标	30°44'53".0N,122°22'13".0E	 V-AIS
(2)北鼎沉 1 号灯浮标	30°44'58".0N,122°22'13".0E	(北鼎沉 1)  互闪蓝黄 3s
(3)北鼎沉 2 号灯浮标	30°44'48".0N,122°22'13".0E	(2)  互闪蓝黄 3s
Chart	52001(with chart unchanged)[2013-510]	
Source	Shanghai Aids 009/2013	

### 558.East China Sea – Wenzhou Bay – Approaches to Dongtou Island – Emergency Wreck Marking Buoyage

Insert the emergency wreck marking buoyage in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)行运 588 沉 AIS 虚拟航标	27°49'18".0N,121°04'37".0E	 V-AIS
(2)梅花礁沉 1 号灯浮标	27°49'31".2N,121°04'42".0E	(梅花礁沉 1)  互闪蓝黄 3s

(3)梅花礁沉 2 号灯浮标 27°49'15".9N,121°04'31".5E



Chart 55001(2)[2013-500] 55121[2013-511]

Source Shanghai Aids 009/2013

### 559.East China Sea – Songxia Port – Lightbeacon

Insert "(码头3)  莫(C)黄 12s12m4M" in position 25°45'07".9N,119°37'56".5E.

Chart 62001[2013-332]

Source Shanghai Aids 009/2013

### 560.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Aids

Insert the aids in the following position:



Name	Position	Characteristic
(1)湄洲湾莆泊 1 号灯浮标	25°14'24".8N,118°57'59".1E	 基快(6)+长闪 10s
(2)湄洲湾 705 号灯浮标	25°14'00".8N,118°57'55".4E	 快绿
(3)莆泊堤 1 号灯桩	25°14'07".3N,118°58'14".6E	★ 闪(2)6s8m5M
(4)莆泊堤 2 号灯桩	25°14'22".7N,118°58'14".5E	★ 闪(3)10s8m5M

Chart 2311(with chart unchanged)[2013-385]

Source Shanghai Aids 009/2013



## Temporary Notices

### 561. Bohai Sea – Tianjin Port – Nanjiang Harbour – Pier Construction(T)

From 27 April to 30 June 2013, pier construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1) 38°57'07".7N, 117°50'45".3E

(2) 38°57'05".1N, 117°51'01".6E

(3) 38°57'01".3N, 117°51'00".6E

(4) 38°57'03".9N, 117°50'44".3E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09. Mariners are advised to pass by slowly.

**Chart** 23113

**Source** Tianjin Navigation Notice 018/2013

### 562. Yellow Sea – Weihai Port – Exploding&Salvage(T)

From 13 July 2012 to 24 July 2013, exploding&salvage is in progress within the area centered 37°38'27".0N, 123°07'32".4E, radius 1.5M.

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16.

**Chart** 35001

**Source** Weihai Navigation Notice 021/2012&015/2013

### 563. Yellow Sea – Yantai Port – Zhifuwan Harbour – Dredging(T)

From 19 April to 30 September 2013, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 37°35'45".0N, 121°23'46".0E

(2) 37°35'39".0N, 121°24'24".0E

(3) 37°35'05".0N, 121°24'13".0E

(4) 37°34'47".0N, 121°24'29".0E

(5) 37°34'49".0N, 121°24'07".0E

(6) 37°35'03".0N, 121°23'56".0E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09. Mariners are advised to contact with operating vessel and pass by slowly.

**Chart** 34167 34168

**Source** Yantai Navigation Notice 016/2013





**564. Yellow Sea – Yantai Port – Western Harbour – Dredging(T)**

From 24 April to 30 June 2013, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1) 37°45'28".0N, 121°08'58".0E

(2) 37°45'26".0N, 121°09'08".0E

(3) 37°54'54".0N, 121°12'47".0E

(4) 37°54'51".0N, 121°12'57".0E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09. Mariners are advised to contact with operating vessel and pass by slowly.

**Chart** 34001 34161

**Source** Yantai Navigation Notice 019/2013

**565. Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Pier Construction(T)**

From 16 April 2013 to 30 June 2014, pier construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

**Dredging Area:**

(1) 35°05'46".2N, 119°25'40".1E

(2) 35°05'52".4N, 119°24'23".5E

(3) 35°05'39".3N, 119°24'10".3E

(4) 35°05'37".8N, 119°24'12".6E

(5) 35°05'38".3N, 119°24'19".3E

(6) 35°05'42".1N, 119°24'23".2E

(7) 35°05'42".0N, 119°25'07".0E

(8) 35°05'28".0N, 119°25'09".0E

(9) 35°05'32".0N, 119°25'42".2E

**Mud-dumping Area:**

(10) 35°04'42".9N, 119°21'09".3E

(11) 35°04'46".6N, 119°21'45".3E

(12) 35°04'43".4N, 119°21'45".8E

(13) 35°04'39".6N, 119°21'09".8E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&16. Operation Vessels will be work across the fairway between the construction area and the mud-dumping area. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution.



**Chart** 37122 37123

**Source** Rizhao Navigation Notice 009/2013

**566.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Dredging(T)**

From 22 June 2012 to 31 October 2013, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)35°06'24".7N,119°22'56".9E

(2)35°06'19".3N,119°22'57".8E

(3)35°06'07".0N,119°23'17".5E

(4)35°06'14".4N,119°23'22".8E

(5)35°06'40".7N,119°23'10".2E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&16.

**Chart** 37123

**Source** Rizhao Navigation Notice 020/2012&011/2013

**567.Yellow Sea – Lianyungang Port – Dredging(T)**

From 21 August 2012 to 30 September 2013, dredging is in progress within an area bounded by the following position:

(1)34°36'54".3N,119°33'40".6E

(2)34°36'40".6N,119°33'37".9E

(3)34°36'24".2N,119°35'34".5E

(4)34°47'52".2N,119°39'40".9E

(5)34°47'54".4N,119°39'17".5E

(6)34°37'05".0N,119°35'25".3E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&69.

**Chart** 37001 41101

**Source** Lianyungang Navigation Notice 124/2012&042/2013

**568.East China Sea – Hangzhou Gulf – Surveying(T)**

From 8 March to 30 December 2013, surveying is in progress during day within the area bounded by the following position and 100m wide area centered on the line joining the position of Hangzhou Bay Bridge pier:

(1)30°41'32"N,121°16'00"E

(2)30°33'00"N,121°16'00"E



(3)30°33'05"N,121°21'06"E

(4)30°32'00"N,121°26'45"E

(5)30°24'00"N,121°00'00"E

(6)30°20'48"N,121°00'00"E

(7)30°20'48"N,120°50'13"E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 51001

Source Jiaxing Navigation Notice 001/2013

### 569.East China Sea – Hangzhou Gulf – Buoyage&V–AIS

(1)Delete the V–AIS named "YOU GUAN 4 HAO" in position 30°27'06".2N,121°24'03".0E.

(2)The light–buoy named "杭州湾油管 4 号" in position 30°27'06".2N,121°24'03".0E return to normal lighting. Others unchanged.

Note: temporary notice No.314 in Issue No.11 2013 is cancelled.

Chart 51001

Source Shanghai Aids 009/2013

### 570.East China Sea – Sanmen Bay – Exploding(T)

From 30 April 2013 to 5 August 2014, exploding is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)29°00'07"N,121°41'17"E

(2)29°00'07"N,121°42'21"E

(3)29°01'10"N,121°42'21"E

(4)29°01'10"N,121°41'17"E

Operating vessels are showing signals. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels must obey the command of guardship. Vessels are required to pass by keeping a safe distance off the operating area.

Chart 50407

Source Taizhou Navigation Notice 022/2013

### 571.South China Sea – Zhujiangkou – Lingding Fairway – Fairway Works(T)

From 25 January to 31 December 2013, fairway work is in progress from Lingding Fairway No.42 light–buoy to No.24 light–buoy. Operating vessels are showing signals, anchoring and keeping



watch on VHF Ch.09. Mariners are advised to navigate with caution.

**Chart** 84211 84212 84213 84220 84224 84227 84228 84229

**Source** Guangzhou Navigation Notice 020/2013

#### 572.South China Sea – Zhujiang – Dasha Channel – Dredging(T)

From 13 April to 31 December 2013, dredging is in progress in Dasha channel, including 35,000 ton dock basin and in bound branched Channel of CR Guangzhou Power Co. Ltd.. Operating vessels are showing signals and anchoring. Mariners are advised to navigate with caution.

**Chart** 84214 84231

**Source** Guangzhou Navigation Notice 090/2013

#### 573.South China Sea – Zhujiang – ChishaChannel – Dredging(T)

From 13 April to 31 December 2013, dredging is in progress Chisha channel, the Huangpu Bridge downstream Long'an Waterway Bureau of Guangzhou Lonza base Terminal Basin and Channel Waters. Operating vessels are showing signals and anchoring light. Mariners are advised to navigate with caution.

**Chart** 84216 84217 84237

**Source** Guangzhou Navigation Notice 096/2013





# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.